ISSN 1725-5082

Euroopa Liidu Teataja

L 17

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik

21. jaanuar 2006

Sisukord

I *Aktid, mille avaldamine on kohustuslik*

★ **Nõukogu määrus (EÜ) nr 101/2006, 20. jaanuar 2006, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1975/2004 ja (EÜ) nr 1976/2004, millega laiendatakse muu hulgas Indiast pärineva polüetüleentereftalaatkile (PET-kile) impordi suhtes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast ja tasakaalustavat tollimaksu Brasiiliast ja Iisraelist saadetud polüetüleentereftalaatkile impordile, olenemata sellest, kas seda deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte** 1

Komisjoni määrus (EÜ) nr 102/2006, 20. jaanuar 2006, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 4

★ **Komisjoni määrus (EÜ) nr 103/2006, 20. jaanuar 2006, millega võetakse vastu ühenduse täiskasvanud veiste rümpade liigitusskaala kohaldamise lisasätted** 6

Komisjoni määrus (EÜ) nr 104/2006, 20. jaanuar 2006, impordisertifikaatide kohta seoses veiselihasektori toodetega, mis on pärit Botswanast, Keeniast, Madagaskarilt, Svaasimaalt, Zimbabwest ja Namiibiast 9

Komisjoni määrus (EÜ) nr 105/2006, 20. jaanuar 2006, millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1011/2005 2005/2006. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse 11

Komisjoni määrus (EÜ) nr 106/2006, 20. jaanuar 2006, millega kehtestatakse toorpuuvilla maailmaturuhind 13

Komisjoni määrus (EÜ) nr 107/2006, 20. jaanuar 2006, teatavatele konserveeritud seentele impordisertifikaatide väljaandmise kohta ajavahemikuks 1. jaanuar kuni 31. detsember 2006 14

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Komisjon

2006/22/EÜ:

★ **Komisjoni otsus, 20. jaanuar 2006, millega vabastatakse teatavad isikud nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 (viimati säilitatud ja muudetud määrusega (EÜ) nr 1095/2005) Hiina Rahvavabariigist pärit jalgratastele kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu laiendamisest teatavatele jalgrataste varuosadele ning tühistatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97 teatavate isikute puhul Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate jalgrataste varuosadele laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine** *(teatavaks tehtud numbri K(2006) 54 all)* 16

2006/23/EÜ:

★ **Komisjoni otsus, 20. jaanuar 2006, millega muudetakse otsust 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Rumeenias** *(teatavaks tehtud numbri K(2006) 61 all)* [1] 27

2006/24/EÜ:

★ **Komisjoni otsus, 20. jaanuar 2006, millega muudetakse teist korda otsust 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Rumeenias** *(teatavaks tehtud numbri K(2006) 62 all)* [1] 30

ET

[1] EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 101/2006,

20. jaanuar 2006,

millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1975/2004 ja (EÜ) nr 1976/2004, millega laiendatakse muu hulgas Indiast pärineva polüetüleentereftalaatkile (PET-kile) impordi suhtes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast ja tasakaalustavat tollimaksu Brasiiliast ja Iisraelist saadetud polüetüleentereftalaatkile impordile, olenemata sellest, kas seda deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1] (edaspidi "dumpinguvastane algmäärus"), eriti selle artikli 11 lõiget 4 ja artikli 13 lõiget 4, ning võttes arvesse nõukogu 6. oktoobri 1997. aasta määrust (EÜ) nr 2026/97 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [2] (edaspidi "subsiidiumivastane algmäärus"), eriti selle artiklit 20 ja artikli 23 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

A. KEHTIVAD MEETMED

(1) Nõukogu määrustega (EÜ) nr 1676/2001 [3] ja (EÜ) nr 2597/1999 [4] kehtestati dumpinguvastased ja tasakaalustavad meetmed muu hulgas Indiast pärit polüetüleentereftalaatkile (edaspidi "PET-kile") impordi suhtes.

(2) Nõukogu määrustega (EÜ) nr 1975/2004 [5] ja (EÜ) nr 1976/2004 [6] laiendati kõnealuseid meetmeid (edaspidi "laiendatud meetmed") Brasiiliast ja Iisraelist saadetud PET-kile impordi suhtes, tehes erandi Brasiilia ettevõtte Terphane Ltda ja Iisraeli ettevõtte Jolybar Ltd toodete impordile, mõlemaid ettevõtteid on määrustes eraldi nimetatud.

(3) 10. detsembril 2004 [7] algatas komisjon subsiidiumivastase algmääruse artikli 18 alusel lõplike tasakaalustusmeetmete kehtivuse pikendamise kontrollmenetluse. Laiendatud meetmete tühistamine või jätkamine sõltub nimetatud kontrollmenetluse järeldustest.

B. KÕNEALUNE UURIMINE

1. Läbivaatamistaotlus

(4) Komisjon on dumpinguvastase algmääruse artikli 11 lõike 4 ja artikli 13 lõike 4 ning subsiidiumivastase algmääruse artikli 20 ja artikli 23 lõike 3 kohaselt saanud laiendatud meetmetest vabastamise taotluse. Selle esitas Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, Kibbutz Hanita, 22885, Israel (edaspidi "Hanita"), kes on tootja Iisraelis (edaspidi "asjaomane riik").

2. Läbivaatamise algatamine

(5) Komisjon kontrollis Hanita esitatud tõendeid ja leidis, et need on piisavaks aluseks algatada läbivaatamine dumpinguvastase algmääruse artikli 11 lõike 4 ja artikli 13 lõike 4 ning subsiidiumivastase algmääruse artikli 20 ja artikli 23 lõike 3 sätete järgi, et välja selgitada, kas Hanitat saab laiendatud meetmetest vabastada. Olles konsulteerinud nõuandekomiteega ja pärast seda, kui asjaomasele ühenduse tööstusharule oli antud võimalus esitada oma arvamus, algatas komisjon määrusega (EÜ) nr 1370/2005 [8] Hanita suhtes määruste (EÜ) nr 1975/2004 ja (EÜ) nr 1976/2004 läbivaatamise.

(6) Läbivaatamise algatamise aluseks olnud määrusega tunnistas komisjon kehtetuks määrusega (EÜ) nr 1975/2004 kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu Hanita poolt Iisraelist ühendusse eksporditud vaatlusaluse toote suhtes. Samal ajal kutsuti tolliasutusi üles võtma vastavalt dumpinguvastase algmääruse artikli 14 lõikele 5 asjakohaseid meetmeid sellise impordi registreerimiseks.

---

[1] EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).
[2] EÜT L 288, 21.10.1997, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004.
[3] EÜT L 227, 23.8.2001, lk 1.
[4] EÜT L 316, 10.12.1999, lk 1.
[5] ELT L 342, 15.11.2004, lk 1.
[6] ELT L 342, 15.11.2004, lk 8.
[7] ELT C 306, 10.12.2004, lk 2.
[8] ELT L 218, 23.8.2005, lk 3.

3. **Asjaomane toode**

(7) Asjaomaseks tooteks on, nagu esialgses uurimises määratletud, Indiast pärit polüetüleentereftalaatkile ehk PET-kile, mida tavaliselt deklareeritakse KN-koodidega ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90 (edaspidi "asjaomane toode").

(8) Ollakse seisukohal, et asjaomasel tootel ja Iisraelist ühendusse eksporditaval KN-koodidega ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90 PET-kilel (edaspidi "vaatlusalune toode") on ühesugused tehnilised, füüsikalised ja keemilised põhiomadused ja samad kasutusvaldkonnad. Seetõttu peetakse neid samasugusteks toodeteks dumpinguvastase algmääruse artikli 1 lõike 4 ja subsiidiumivastase määruse artikli 1 lõike 5 tähenduses.

4. **Uurimine**

(9) Komisjon andis Hanitale ja asjaomase riigi esindajatele läbivaatamise algatamisest ametlikult teada. Huvitatud pooltele anti võimalus esitada oma seisukohad ja taotleda oma seisukohtade ärakuulamist. Komisjonile ei esitatud siiski ühtki sellist taotlust.

(10) Komisjon saatis Hanitale küsimustiku ja sai rahuldava vastuse ettenähtud tähtaja jooksul. Komisjon hankis ka kõik andmed, mida ta läbivaatamiseks vajalikuks pidas, ja kontrollis neid andmeid. Hanita ruumidesse tehti kontrollkäik.

5. **Uurimisperiood**

(11) Uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2004 kuni 30. juunini 2005 (edaspidi "uurimisperiood"). Andmeid koguti alates 2001. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni, et välja selgitada kaubandusstruktuuri muutused.

C. **UURIMISTULEMUSED**

(12) Uurimine kinnitas, et Hanita ei olnud laiendatud meetmete kehtestamiseni viinud esialgse uurimise uurimisperioodi jooksul, s.o 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2003, vaatlusalust toodet ühendusse eksportinud. Hanita alustas vaatlusaluse toote ühendusse eksportimist pärast laiendatud meetmete kehtestamist.

(13) Lisaks sellele suutis Hanita dokumentaalsete tõenditega nõuetekohaselt tõendada, et tal ei olnud mingeid otseseid ega kaudseid sidemeid India eksportivate tootjatega ega Iisraeli ettevõtetega, kelle toodete suhtes kohaldatakse kehtivaid dumpinguvastaseid ja tasakaalustavaid meetmeid.

(14) Nagu juba põhjenduses 12 mainiti, alustas Hanita vaatlusaluse toote eksporti ühendusse pärast laiendatud meetmete kehtestamist. Hanita töötleb ja lõikab ostetud PET-kilet ja valmistab mitmesuguseid tooteid, millest mõni kuulub sama KN-koodi alla kui asjaomane toode. Hanita töödeldud ja ühendusse eksporditud PET-kile ei sisalda Indiast pärit materjali. Seetõttu järeldatakse, et kõnealusel juhul ei ole tegemist kohustustest kõrvalehoidumisega.

D. **LÄBIVAADATAVATE MEETMETE MUUTMINE**

(15) Eelöeldut silmas pidades leitakse, et Hanita ei ole kehtivatest meetmetest kõrvale hoidunud ja seega tuleks ettevõte laiendatud meetmetest vabastada.

(16) Läbivaatamise algatamise määrusega kehtestatud Hanita poolt Iisraelist saadetava PET-kile impordi registreerimisnõue tuleks tühistada. Dumpinguvastase algmääruse artikli 14 lõike 5 kohaselt, mis sätestab, et impordi suhtes kohaldatakse meetmeid alates registreerimise kuupäevast, ei tohi sisse nõuda dumpinguvastast tollimaksu Hanita poolt Iisraelist saadetud PET-kile impordilt, mis saabus ühendusse algatamismäärusega kehtestatud registreerimisnõude alusel.

(17) Hanita toodetud PET-kile impordi vabastamine laiendatud meetmetest jääb dumpinguvastase algmääruse artikli 13 lõike 4 ja subsiidiumivastase algmääruse artikli 23 lõike 3 kohaselt kehtima juhul, kui ei selgu, et erand tehti asjaomase ettevõtte esitatud vale või eksitava teabe alusel. Kui esmapilgul piisavad tõendid peaksid kinnitama viimast, võib komisjon algatada uurimise selgitamaks, kas vabastus tuleks tühistada.

(18) Hanita toodetud PET-kile vabastati impordi suhtes kohaldatavatest laiendatud meetmetest käesoleva läbivaatamise käigus saadud andmete alusel. Kõnealune erand tehakse seega ainult Iisraelist saadetud ja konkreetse juriidilise isiku toodetud PET-kilele. Erandit ei saa teha imporditavale PET-kilele, mille tootjaks või saatjaks on ettevõte, mida pole määruste (EÜ) nr 1975/2004 ja (EÜ) nr 1976/2004 artikli 1 lõikes 1 eraldi koos nime ja aadressiga nimetatud, sealhulgas konkreetselt nimetatud ettevõtetega seotud üksused, ning nende toodete pealt tuleb maksta määruste (EÜ) nr 1676/2001 ja (EÜ) nr 2597/1999 järgi jääktollimaksu.

E. **MENETLUS**

(19) Hanitat ja kõiki teisi huvitatud osapooli teavitati faktidest ja kaalutlustest, mille alusel kavatseti Hanita laiendatud meetmetest vabastada, ning märkusi ei saadud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 1975/2004 artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Määrusega (EÜ) nr 1676/2001 kehtestatud 53,3 % suurust lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Indiast pärineva ja KN-koodide ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90 alla kuuluva polüetüleentereftalaatkile impordi suhtes laiendatakse ka Brasiiliast ja Iisraelist saadetud polüetüleentereftalaatkile impordile, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte (TARICi koodidega 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), tehes erandi polüetüleentereftalaatkilele, mida toodab ettevõte Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brazil (TARICi lisakoodiga A569), ettevõte Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel (TARICi lisakoodiga A570), ja ettevõte Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, Kibbutz Hanita, 22885, Israel (TARICi lisakoodiga A691)."

2. Määruse (EÜ) nr 1976/2004 artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Määrusega (EÜ) nr 2597/1999 kehtestatud 19,1 % suurust lõplikku tasakaalustavat tollimaksu Indiast pärineva ja KN-koodide ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90 alla kuuluva polüetüleentereftalaatkile impordi suhtes laiendatakse ka Brasiiliast ja Iisraelist saadetud polüetüleentereftalaatkile impordile, olenemata sellest, kas seda deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte (TARICi koodidega 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), tehes erandi polüetüleentereftalaatkilele, mida toodab ettevõte Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brazil (TARICi lisakoodiga A569), ettevõte Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel (TARICi lisakoodiga A570), ja ettevõte Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, Kibbutz Hanita, 22885, Israel (TARICi lisakoodiga A691)."

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1370/2005 artikliga 3 kehtestatud PET-kile impordi registreerimine lõpetatakse ilma dumpinguvastaseid tollimakse sisse nõudmata.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Nõukogu nimel
eesistuja
U. PLASSNIK

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 102/2006,

20. jaanuar 2006,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, [1] eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajavahemike puhul.

(2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordiväärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. jaanuaril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
J. L. DEMARTY

[1] EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 20. jaanuari 2006. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (1)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	99,5
	204	72,5
	212	95,5
	624	115,6
	999	95,8
0707 00 05	052	137,6
	204	101,1
	999	119,4
0709 10 00	220	88,5
	999	88,5
0709 90 70	052	144,3
	204	139,9
	999	142,1
0805 10 20	052	46,0
	204	61,7
	212	61,8
	220	50,3
	624	58,4
	999	55,6
0805 20 10	052	74,2
	204	75,6
	999	74,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,6
	204	95,6
	400	86,0
	464	142,9
	624	74,0
	662	27,9
	999	81,5
0805 50 10	052	50,2
	220	60,5
	999	55,4
0808 10 80	400	117,5
	404	104,8
	512	58,4
	720	64,2
	999	86,2
0808 20 50	400	81,6
	720	39,1
	999	60,4

(1) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 103/2006,

20. jaanuar 2006,

millega võetakse vastu ühenduse täiskasvanud veiste rümpade liigitusskaala kohaldamise lisasätted

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, [1]

võttes arvesse nõukogu 28. aprilli 1981. aasta määrust (EMÜ) nr 1208/81, millega määratakse kindlaks ühenduse täiskasvanud veiste rümpade liigitusskaala, [2] eriti selle artikli 6 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 12. oktoobri 1981. aasta määrust (EMÜ) nr 2930/81, millega võetakse vastu ühenduse täiskasvanud veiste rümpade liigitusskaala kohaldamise lisasätted, [3] on oluliselt muudetud. [4] Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.

(2) Selleks et tagada täiskasvanud veiste rümpade ühesugune liigitamine ühenduses, on vaja muuta lihakus- ja rasvasusklasside määratlused täpsemaks.

(3) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 1208/81 artikli 6 esimeses lõigus osutatud lisasätted, mis täpsustavad lihakus- ja rasvasusklasside määratlusi, on loetletud käesoleva määruse I lisas.

Artikkel 2

Määrus (EMÜ) nr 2930/81 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas III lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
eesistuja
José Manuel BARROSO

---

[1] EÜT L 160, 26.6.1999, lk. 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).
[2] EÜT L 123, 7.5.1981, lk 3. Määrust on muudetud määrusega (EMÜ) nr 1026/91 (EÜT L 106, 26.4.1991, lk 2).
[3] EÜT L 293, 13.10.1981, lk 6. Määrust on muudetud määrusega (EMÜ) nr 2237/91 (EÜT L 204, 27.7.1991, lk 11).
[4] Vt II lisa.

LISA I

1. **LIHAKUS**

Rümba piirkondade, eriti selle oluliste osade (taga-, selja- ja abaosa) areng

Lihakusklass	Lisasätted	
S Super	Tagaosa: äärmiselt ümar, topeltlihakusega, selgelt eristatavate koepiiridega	Sisetükk ulatub selgelt märgatavalt üle vaagnaliiduse (*symphisis pelvis*)
	Seljaosa: väga lai ja väga paks kuni abaosani	Ristluutükk väga kumer
	Abaosa: äärmiselt kumer	
E Kõrgem	Tagaosa: väga kumer	Sisetükk ulatub märgatavalt üle vaagnaliiduse (*symphisis pelvis*)
	Seljaosa: lai ja väga paks kuni abaosani	Ristluutükk väga kumer
	Abaosa: väga kumer	
U Väga hea	Tagaosa: kumer	Sisetükk ulatub üle vaagnaliiduse (*symphisis pelvis*)
	Seljaosa: lai ja paks kuni abaosani	Ristluutükk kumer
	Abaosa: kumer	
R Hea	Tagaosa: hästi arenenud	Sisetükk ja ristluutükk kergelt kumerad
	Seljaosa: paks, kuid abaosas veidi kitsam	
	Abaosa: küllalt hästi arenenud	
O Rahuldav	Tagaosa: keskmiselt kuni puudulikult arenenud	
	Seljaosa: keskmise kuni puuduliku paksusega	Ristluutükk: sirge profiiliga
	Abaosa: keskmiselt arenenud kuni peaaegu lame	
P Nõrk	Tagaosa: nõrgalt arenenud	
	Seljaosa: kitsas, luud nähtavad	
	Abaosa: lame, luud nähtavad	

2. **RASVASUS**

Rasvaladestus rümba välispinnal ja rinnaõõnes

Rasvasusklass	Lisasätted
1 madal	Ilma rasvakihita rinnaõõnes
2 kerge	Rinnaõõnes on lihased ribide vahel selgesti nähtavad
3 keskmine	Rinnaõõnes on lihased ribide vahel veel nähtavad
4 kõrge	Rümba reie piirkond on peaaegu täielikult kaetud rasvkoega, nii et rasvanöörid pole enam selgelt eristatavad. Rinnaõõnes võivad lihased ribide vahel olla rasvaga kaetud
5 väga kõrge	Tagaosa on peaaegu täiesti rasvakihiga kaetud, nii et rasvaladestus ei ole enam selgesti nähtav. Rinnaõõnes on lihased ribide vahel rasvaga kaetud

LISA II

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatusega

Komisjoni määrus (EMÜ) nr 2930/81	(EÜT L 293, 13.10.1981, lk 6)
Komisjoni määrus (EMÜ) nr 2237/91	(EÜT L 204, 27.7.1991, lk 11)

LISA III

Vastavustabel

Määrus (EMÜ) nr 2930/81	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
—	Artikkel 2
Artikkel 2	Artikkel 3
Lisa	Lisa I
—	Lisa II
—	Lisa III

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 104/2006,

20. jaanuar 2006,

impordisertifikaatide kohta seoses veiselihasektori toodetega, mis on pärit Botswanast, Keeniast, Madagaskarilt, Svaasimaalt, Zimbabwest ja Namiibiast

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, [1]

võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2286/2002, millega kehtestati kord, mida kohaldatakse põllumajandustoodete ja -kaupade suhtes, mis on saadud teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riigid) pärit põllumajandustoodete töötlemisel, ja tunnistati kehtetuks määrus (EÜ) nr 1706/98, [2]

võttes arvesse komisjoni 19. detsembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 2247/2003, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2286/2002 (Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja -kaupade suhtes kohaldatava korra kohta) rakenduseeskirjad veiselihasektoris, [3] eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 2247/2003 artikliga 1 nähakse ette võimalus välja anda impordisertifikaate veiselihasektori toodetele, mis on pärit Botswanast, Keeniast, Madagaskarilt, Svaasimaalt, Zimbabwest ja Namiibiast. Siiski peab import toimuma igale eksportivale kolmandale riigile ettenähtud koguste piires.

(2) Sertifikaatide taotluste maht, mis esitati konditustatud liha kohta 1.–10. jaanuaril 2006 vastavalt määrusele (EÜ) nr 2247/2003, ei ületa Botswanast, Keeniast, Madagaskarilt, Svaasimaalt, Zimbabwest ja Namiibiast pärit toodete puhul nende riikide saadaolevate koguste hulka. Seega on võimalik anda impordisertifikaadid taotletud kogustele.

(3) Kogused, mille kohta sertifikaate saab taotleda alates 1. veebruarist 2006, tuleb kehtestada koguhulga 52 100 t piires.

(4) Tuleks meenutada, et käesolev määrus ei piira nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/462/EMÜ (sanitaarprobleemide ja sanitaarkorra kohta kolmandatest riikidest pärit veiste, sigade, lammaste ja kitsede ning värske liha või lihatoodete importimisel) [4] rakendamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Järgmised liikmesriigid annavad 21. jaanuaril 2006 impordisertifikaadid veiselihasektori toodetele, väljendatuna konditustatud lihana, mis on pärit teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest ning mille kogused ja päritoluriigid on esitatud järgmiselt:

Saksamaa:

— 250 t, mis on pärit Botswanast,

— 250 t, mis on pärit Namiibiast.

Ühendkuningriik:

— 200 t, mis on pärit Botswanast,

— 200 t, mis on pärit Namiibiast.

Artikkel 2

Litsentsitaotlusi võib määruse (EÜ) nr 2247/2003 artikli 4 lõike 2 kohaselt esitada 2006. aasta veebruari esimese 10 päeva jooksul järgmiste konditustatud veise- ja vasikaliha koguste kohta:

Botswana:	18 466 t,
Keenia:	142 t,
Madagaskar:	7 579 t,
Svaasimaa:	3 363 t,
Zimbabwe:	9 100 t,
Namiibia:	12 550 t.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 21. jaanuaril 2006.

[1] EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1899/2004 (ELT L 328, 30.10.2004, lk 67).
[2] EÜT L 348, 21.12.2002, lk 5.
[3] ELT L 333, 20.12.2003, lk 37. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1118/2004 (ELT L 217, 17.6.2004, lk 10).
[4] EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
J. L. DEMARTY

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 105/2006,

20. jaanuar 2006,

millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1011/2005 2005/2006. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1260/2001 suhkruturu ühise korralduse kohta, [1]

võttes arvesse komisjoni 23. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1423/95, milles sätestatakse suhkrusektori toodete, välja arvatud melassi impordi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, [2] eriti selle artikli 1 lõike 2 teise lõigu teist lauset ja artikli 3 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud on 2005/2006. turustusaastaks kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1011/2005. [3] Ülalmainitud hindu ja tollimakse on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2006. [4]

(2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks ülalmainitud hindu ja tollimakse muuta määruses (EÜ) nr 1423/95 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1423/95 artiklis 1 nimetatud toodete suhtes 2005/2006. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 1011/2005 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. jaanuaril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
J. L. DEMARTY

---

[1] EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 39/2004 (ELT L 6, 10.1.2004, lk 16).

[2] EÜT L 141, 24.6.1995, lk 16. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 624/98 (EÜT L 85, 20.3.1998, lk 5).

[3] ELT L 170, 1.7.2005, lk 35.

[4] ELT L 11, 17.1.2006, lk 15.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 99 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 21. jaanuarist 2006

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 (1)	32,98	1,39
1701 11 90 (1)	32,98	5,04
1701 12 10 (1)	32,98	1,26
1701 12 90 (1)	32,98	4,71
1701 91 00 (2)	31,08	9,69
1701 99 10 (2)	31,08	5,17
1701 99 90 (2)	31,08	5,17
1702 90 99 (3)	0,31	0,34

(1) Nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/2001 (EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1) I lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.
(2) Määruse (EÜ) nr 1260/2001 I lisa I punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.
(3) 1 % saharoosisisalduse kohta.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 106/2006,

20. jaanuar 2006,

millega kehtestatakse toorpuuvilla maailmaturuhind

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Kreeka ühinemisaktile lisatud protokolli nr 4 puuvilla kohta, viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1050/2001, [1]

võttes arvesse nõukogu 22. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1051/2001 puuvilla tootmistoetuse kohta, [2] eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklile 4 tuleb toorpuuvilla maailmaturuhind määrata korrapäraselt kindlaks, lähtudes puuvillakiu hinnast maailmaturul ja võttes arvesse varasemat suhet puuvillakiu maailmaturuhinna ja toorpuuvilla arvutatud maailmaturuhinna vahel. See varasem suhe on kehtestatud komisjoni 2. augusti 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1591/2001, [3] (millega sätestatakse puuvilla toetuskava üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 2 lõikes 2. Kui maailmaturuhinda ei saa nii kindlaks määrata, kehtestatakse hind viimati kindlaks määratud hinna alusel.

(2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklile 5 määratakse toorpuuvilla maailmaturuhind kindlaks eriomadustega toote osas ja võttes arvesse kõige soodsamaid pakkumisi ja noteeringuid maailmaturul nende hulgast, mida peetakse tõelisele turusuundumusele kõige tüüpilisemaks. Selleks arvutatakse ühel või mitmel Euroopa börsil tehtud pakkumiste ja noteeringute keskmine toote puhul, mis on tarnitud ühenduse sadamasse CIF-saadetisena ja on pärit eri tarnijariikidest, mida peetakse rahvusvahelisele kaubandusele kõige tüüpilisemateks. On olemas siiski säte puuvillakiu maailmaturuhinna kindlaksmääramise kriteeriumide kohandamiseks, et kajastada tarnitud tootest ning asjaomastest pakkumistest ja noteeringutest tingitud erinevusi. Kohandused on määratletud määruse (EÜ) nr 1591/2001 artikli 3 lõikes 2.

(3) Eespool nimetatud kriteeriumide kohaldamise tulemusel saadakse allpool kindlaks määratud toorpuuvilla maailmaturuhind,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklis 4 osutatud toorpuuvilla maailmaturuhinnaks kehtestatakse 22,345 EUR/100 kg kohta.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. jaanuaril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
J. L. DEMARTY

---

[1] EÜT L 148, 1.6.2001, lk 1.
[2] EÜT L 148, 1.6.2001, lk 3.
[3] EÜT L 210, 3.8.2001, lk 10. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1486/2002 (EÜT L 223, 20.8.2002, lk 3).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 107/2006,

20. jaanuar 2006,

teatavatele konserveeritud seentele impordisertifikaatide väljaandmise kohta ajavahemikuks 1. jaanuar kuni 31. detsember 2006

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2201/96 töödeldud puu- ja köögiviljasaaduste turu ühise korralduse kohta, [1]

võttes arvesse komisjoni 26. oktoobri 2004. aasta määrust (EÜ) nr 1864/2004, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditud konserveeritud seente autonoomne tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine, [2] eriti artikli 10 punkti 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Kogused, mille jaoks tavapärased importijad (ja/või) uued importijad alates 2.–6. jaanuarini 2006 esitasid sertifikaaditaotluse vastavalt määruse (EÜ) nr 1864/2004 artikli 8 lõigetele 1 ja 2, ületavad nende toodete saadaolevad kogused, mis pärinevad Hiinast.

(2) On tarvis kindlaks määrata, millisel määral komisjonile 16. jaanuaril 2006 esitatud sertifikaaditaotlusi on võimalik rahuldada, ja määrata vastavalt importijate kategooriatele ja toodete päritolule kindlaks kuupäevad, kuni milleni sertifikaatide väljaandmine peatatakse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Vastavalt määruse (EÜ) nr 1864/2004 artiklile 4 2.–6. jaanuarini 2006 esitatud sertifikaaditaotlused importimise kohta, mis on komisjonile edastatud 16. jaanuaril 2006, on rahuldatud vastavalt käesoleva määruse I lisas esitatud nõutavatele koguseprotsentidele.

Artikkel 2

Ajavahemikul pärast 6. jaanuari 2006 ja enne käesoleva määruse II lisas esitatud kuupäeva vastavalt määruse (EÜ) nr 1864/2004 artiklile 4 ajavahemiku 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2006 kohta importijate kategooriate ja asjakohaste päritoluriikide suhtes esitatud sertifikaaditaotlused importimise kohta lükatakse tagasi.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 21. jaanuaril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
J. L. DEMARTY

[1] EÜT L 297, 21.11.1996, lk 29. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 386/2004 (ELT L 64, 2.3.2004, lk 25).
[2] ELT L 325, 28.10.2004, lk 30.

I LISA

Toodete päritolu	Ettenähtud protsendimäärad			
	Bulgaaria	Rumeenia	Hiina	Muud kolmandad riigid, v.a Bulgaaria, Rumeenia ja Hiina
— tavapärased importijad (määruse (EÜ) nr 1864/2004 artikli 3 lõige 1)	100 %	—	42,84 %	100 %
— uued importijad (määruse (EÜ) nr 1864/2004 artikli 3 lõige 2)			7,09 %	—

"—": ühtegi sertifikaaditaotlust ei ole komisjonile edastatud.

II LISA

Toodete päritolu	Kuupäev			
	Bulgaaria	Rumeenia	Hiina	Muud kolmandad riigid, v.a Bulgaaria, Rumeenia ja Hiina
— tavapärased importijad (määruse (EÜ) nr 1864/2004 artikli 3 lõige 1)	1.1.2007	1.1.2007	1.1.2007	1.1.2007
— uued importijad (määruse (EÜ) nr 1864/2004 artikli 3 lõige 2)			1.1.2007	1.1.2007

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

20. jaanuar 2006,

millega vabastatakse teatavad isikud nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 (viimati säilitatud ja muudetud määrusega (EÜ) nr 1095/2005) Hiina Rahvavabariigist pärit jalgratastele kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu laiendamisest teatavatele jalgrataste varuosadele ning tühistatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97 teatavate isikute puhul Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate jalgrataste varuosadele laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 54 all)

(2006/22/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1] ("algmäärus"),

võttes arvesse nõukogu 10. jaanuari 1997. aasta määrust (EÜ) nr 71/97, [2] millega laiendatakse määrusega (EMÜ) nr 2474/93 Hiina Rahvavabariigist pärit jalgratastele kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste varuosade impordile ning millega maksustatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 703/96 registreeritud sellise impordi laiendatud tollimaks, ("laiendav määrus"), säilitatud määrusega (EÜ) nr 1524/2000 [3] ja muudetud määrusega (EÜ) nr 1095/2005, [4]

võttes arvesse komisjoni 20. jaanuari 1997 .aasta määrust (EÜ) nr 88/97 [5] Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate jalgrataste varuosade impordi vabastamise kohta nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu nõukogu määrusega (EÜ) nr 71/97 kehtestatud laiendamisest, ("erandimäärus"), säilitatud määrusega (EÜ) nr 1524/2000 ja muudetud määrusega (EÜ) nr 1095/2005, eriti selle artiklit 7,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega,

---

[1] EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).
[2] EÜT L 16, 18.1.1997, lk 55.
[3] EÜT L 175, 14.7.2000, lk 39.
[4] ELT L 183, 14.7.2005, lk 1.
[5] EÜT L 17, 21.1.1997, lk 17.

ning arvestades järgmist:

(1) Pärast tollimaksust vabastamise määruse jõustumist esitasid mitmed jalgrataste koostajad vastavalt selle määruse artiklile 3 taotlused määrusega (EÜ) 71/97 teatavatele Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste varuosadele laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust ("laiendatud dumpinguvastane tollimaks") vabastamiseks. Komisjon avaldas *Euroopa Ühenduste Teatajas* ja *Euroopa Liidu Teatajas* järjestikused nimistud taotlejatest, ([1]) kelle puhul laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumine vabaks ringluseks deklareeritud oluliste jalgrataste varuosade impordilt peatati vastavalt tollimaksust vabastamise määruse artikli 5 lõikele 1.

(2) Pärast uurimisaluste isikute nimekirja viimast avaldamist ([2]) on valitud uurimisperiood. Nendele isikutele, kes asuvad nendes 15 liikmesriigis, kes olid Euroopa Liidus enne 1. mai 2004. aasta laienemist, määrati uurimisperioodiks ajavahemik 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2004 ning uutes liikmesriikides asuvatele isikutele määrati uurimisperioodiks ajavahemik 1. maist 2004 kuni 31. detsembrini 2004. Kõigile uurimisalustele isikutele saadeti küsimustik, kus paluti teavet asjakohase uurimisperioodi jooksul läbi viidud koostetoimingute kohta.

A. **NENDE ISIKUTE VABASTUSTAOTLUSED, KELLE SUHTES OLI TASUMINE EELNEVALT PEATATUD**

A.1. **Vastuvõetavad vabastustaotlused**

(3) Komisjon sai tabelis 1 loetletud isikutelt vajaliku teabe, et kindlaks teha nende taotluste rahuldamise võimalikkus. Esitatud teave vaadati läbi ja vajaduse korral kontrolliti seda asjaomaste isikute valdustes. Selle teabe põhjal leidis komisjon, et tabelis 1 loetletud isikute taotlused on vastuvõetavad vastavalt tollimaksust vabastamise määruse artikli 4 lõikele 1.

Tabel 1

Nimi	Aadress	Riik	TARICi lisakood
4EVER s.r.o.	2. května 267, CZ-742 13 Studénka	Tšehhi Vabariik	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1., H-1059 Tószeg	Ungari	A534
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, SK-01701 Považská Bystrica	Slovaki Vabariik	A572
Bike Fun International s.r.o.	Štefánikova 1163, CZ-742 21 Kopřivnice	Tšehhi Vabariik	A536
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk	Tšehhi Vabariik	A537
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1., H-8000 Székesfehérvár	Ungari	A562
Ciclo Meccanica Srl	Via delle Industrie 14 I-20050 Sulbiate (MI)	Itaalia	A170
EURO.T POLSKA Sp. z o.o.	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Poola	A549
Eurobik, s.r.o.	Bardejovská 36, SK-080 06 Prešov	Slovaki Vabariik	A575
EXPLORER group s.r.o.	CZ-742 67 Ženklava 167	Tšehhi Vabariik	A563
Falter Bike GmbH & Co. KG	Bunzlauer Straße 15, D-33719 Bielefeld	Saksamaa	A125

([1]) EÜT C 45, 13.2.1997, lk 3, EÜT C 112, 10.4.1997, lk 9, EÜT C 220, 19.7.1997, lk 6, EÜT C 378, 13.12.1997, lk 2, EÜT C 217, 11.7.1998, lk 9, EÜT C 37, 11.2.1999, lk 3, EÜT C 186, 2.7.1999, lk 6, EÜT C 216, 28.7.2000, lk 8, EÜT C 170, 14.6.2001, lk 5, EÜT C 103, 30.4.2002, lk 2, ELT C 35, 14.2.2003, lk 3, ELT C 43, 22.2.2003, lk 5, ELT C 54, 2.3.2004, lk 2 ja ELT C 299, 4.12.2004, lk 4.

([2]) ELT C 299, 4.12.2004, lk 4.

Nimi	Aadress	Riik	TARICi lisakood
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie	Poola	A548
IB Sp. z o.o.	Zakład Pracy Chronionej, ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec	Poola	A539
IDEAL EUROPE Sp. z o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno	Poola	A540
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń	Poola	A542
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ	Slovaki Vabariik	A557
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz	Poola	A543
Mama spol. s.r.o.	Krajinská 1, SK-921 01 Piešťany	Slovaki Vabariik	A551
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě	Tšehhi Vabariik	A552
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, B-3980 Tessenderlo	Belgia	A576
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48., H-2500 Esztergom	Ungari	A545
Novus Bike s.r.o.	Hlavní 266, CZ-747 81 Otice	Tšehhi Vabariik	A553
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4., H-1164 Budapest	Ungari	A554
Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz	Poola	A556
Schwinn-Csepel Kerékpár-gyártó és Forgalmazó Rt.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Ungari	A555
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin	Poola	A571
Trade-Stomil Sp. z o.o.	ul. 6 Sierpnia 74, PL-90-646 Łódź	Poola	A574
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai	Leedu	A547
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, D-49635 Badbergen	Saksamaa	A566

(4) Komisjoni lõplikult tuvastatud asjaolud näitavad, et kõigi taotlejate puhul oli nende koostetoimingutes kasutatavate Hiina Rahvavabariigist pärit varuosade väärtus alla 60 % nendes koostetoimingutes kasutatud varuosade koguväärtusest, ning seepärast jäävad need algmääruse artikli 13 lõike 2 reguleerimisalast välja.

(5) Eespool osutatud põhjusel ja kooskõlas tollimaksust vabastamise määruse artikli 7 lõikega 1 tuleks ülaltoodud tabelis loetletud isikud laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastada.

(6) Kooskõlas tollimaksust vabastamise määruse artikli 7 lõikega 2 peaks tabelis 1 loetletud isikute vabastus laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust jõustuma nende taotluste laekumise kuupäeval. Lisaks sellele loetakse seoses laiendatud dumpinguvastase tollimaksuga nende tollivõlg tühiseks nende vabastustaotluste laekumise kuupäevast alates.

(7) Tuleb märkida, et viis järgmist tabelis 1 loetletud isikut teavitasid komisjoni talitusi uurimisperioodi jooksul toimunud nimede ja/või juriidilise aadressi muudatustest või ametliku tegevuse ülekandmisest.

— "AB Baltik Vairas, Tilžės g. 74, 5410 Šiauliai, Leedu" muutis nime ja juriidilise aadressi järgmiseks: "UAB Baltik Vairas, Pramonės g. 3, 78138, Leedu";

— "EXPLORER Bike s.r.o., Štefánikova 1163, 742 21 Kopřivnice, Tšehhi Vabariik" muutis nime ja juriidilise aadressi järgmiseks: "EXPLORER Group s.r.o., Ženklava 167, 742 67 Ženklava, Tšehhi Vabariik";

— "Firma Handlowa Marta Majcher, ul. Małomicka 48/1, 59-300 Lubin, Poola" kandis majandustegevuse üle järgmisesse äriühingusse: "FHMM Sp. z o.o., ul. Ciechelowicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie, Poola";

— "KROSS Sp. z o.o., Ul. Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Poola" muutis nime järgmiseks: "KROSS S.A., Ul. Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Poola";

— "Master Bike, s.r.o., Písařov 86, 789 91 Písařov, Tšehhi Vabariik" muutis juriidilise aadressi järgmiseks: "Sadová 2, 789 01 Zábřeh na Moravě, Tšehhi Vabariik".

(8) On tehtud kindlaks, et need nimede ja/või juriidilise aadressi muudatused ning majandustegevuse ülekandmine ei mõjutanud koostetoimingute käsitlust seoses erandimääruse sätetega, ning seepärast ei loe komisjon neid muutusi laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamist kahjustavaks.

A.2. **Vastuvõetamatud vabastustaotlused ja taotluste tagasivõtmine**

(9) Tabelis 2 loetletud isikud esitasid samuti taotlused laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamiseks.

Tabel 2

Nimi	Aadress	Riik	TARICi lisakood
Czech Bike, a.s.	Palackého 82, CZ-612 00 Brno	Tšehhi Vabariik	A560
MEMO cz, s.r.o.	Jungmannova 319, CZ-506 01 Jičín	Tšehhi Vabariik	A544
Special Bike di Diciolla Francesco	Via dei Mille 50, I-71042 Cerignola (Foggia)	Itaalia	A533
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, D-97526 Sennfeld	Saksamaa	A559

(10) Ühe isiku valdustes läbiviidud kohapealne kontrollimine näitas, et seal ei peetud teatavat konkreetset arvestust ning ei esitatud vabastuse saamiseks vajalikku üksikasjalikku teavet. Eelkõige ei olnud võimalik kontrollida teavet koostetoimingutes kasutatud jalgrataste varuosade päritolu kohta, nagu nõutakse tollimaksust vabastamise määruse artikli 6 lõikes 2. Isikut teavitati kavatsusest nende taotlus tagasi lükata ning isik esitas seejärel kirjalikult oma märkused. Isik ei esitanud oma väidete kinnitamiseks ühtegi täiendavat kontrollitavat tõendit.

(11) Üks isik võttis tagasi oma vabastustaotluse ja teavitas sellest ka komisjoni.

(12) Üks isik ei esitanud taotluse uurimiseks nõutud teavet. Sellel põhjusel ja kooskõlas tollimaksust vabastamise määruse artikli 7 lõikega 3 teavitas komisjon nimetatud isikut kavatsusest vabastustaotlus tagasi lükata. Nimetatud isikule anti võimalus esitada märkusi. Ühtegi märkust ei esitatud.

(13) Üks isik ei kasutanud uurimisperioodi jooksul jalgrataste varuosi jalgrataste tootmises või koostamises, mis tähendab tollimaksust vabastamise määruse artikli 6 lõikes 2 sätestatud kohustuste rikkumist. Isikut teavitati vastavalt ja isik esitas kirjalikult oma märkused. Kuna esitatud teave käis aga uurimisperioodile järgneva perioodi kohta, ei saanud seda vastavalt algmääruse artikli 6 lõikele 1 arvesse võtta.

(14) Kuna tabelis 2 loetletud isikud ei vastanud tollimaksust vabastamise määruse artikli 6 lõikes 2 sätestatud vabastamiskriteeriumidele, peab komisjon nende vabastustaotlused kooskõlas määruse artikli 7 lõikega 3 tagasi lükkama. Seda silmas pidades tuleb tollimaksust vabastamise määruse artiklis 5 osutatud laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine tühistada ning laiendatud dumpinguvastane tollimaks sisse nõuda nendelt isikutelt taotluste laekumise kuupäevast alates.

A.3. **Edasist uurimist vajavad vabastustaotlused**

(15) Tabelis 3 loetletud isikud esitasid samuti taotlused laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamiseks.

Tabel 3

Nimi	Aadress	Riik	TARICi lisakood
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Poola	A565
Athletic International Sp. z o.o.	ul. Drawska 21, PL-02-202 Warszawa	Poola	A568
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK-915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovaki Vabariik	A535
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, SI-1000 Ljubljana	Sloveenia	A538
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Naturowicza 14, PL-64-915 Jastrowie	Poola	A564
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, SK-947 01 Hurbanovo	Slovaki Vabariik	A541
OLPRAN, spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772 11 Olomouc	Tšehhi Vabariik	A546

(16) Tuleb märkida, et tabelis 3 nimetatud äriühing "ROG Kolesa, d.d., Letališka 29, 1000 Ljubljana, Sloveenia" teavitas komisjoni talitusi oma nime (varem "ELAN Bikes, d.d.") muutusest. On tehtud kindlaks, et nimetatud nimemuutus ei mõjunud laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamise taotlusele kahjustavalt.

(17) Seoses nimetatud taotlustega tuleb märkida, et mõnede äriühingute muutunud struktuuriga seotud eritingimuste tõttu ei olnud komisjonil võimalik kindlaks teha, kas nende isikute koostetoimingud jäid uurimisperioodil algmääruse artikli 13 lõike 2 reguleerimisalast välja.

(18) Ühe isiku puhul ei saanud komisjoni talitused kontrollida küsimustiku andmeid kohapeal, kuna vabastamiseks vajalikke olulisi raamatupidamisdokumente hoiti ringikonnakohtu lahendisenatis. Nimetatud kohus sai selle isiku raamatupidamisdokumendid kohustusliku lahendikava (Compulsory Settlement Plan) raames.

(19) Kaks isikut ühinesid uueks juriidiliseks isikuks. Kuna see juhtus pärast küsimustiku vastuste esitamist, ei saanud komisjon kontrollida, kas uue juriidilise isiku koostetoimingud jäid algmääruse artikli 13 lõike 2 reguleerimisalast välja.

(20) Üks isik oli küll uurimisperioodi jooksul varuosi importinud, kuid oli alustanud koostetoiminguid pärast uurimisperioodi.

(21) Kolme ülejäänud isiku osas ei olnud võimalik kontrollkäigu jooksul teha kindlaks Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste varuosade väärtuse määra uurimisperioodi jooksul koostetoimingutes kasutatud jalgrataste varuosade koguväärtusest, kuna nimetatud isikud kasutasid koostetoimingutes väga suurel hulgal varuosi, mis olid ostetud enne Euroopa Liidu laienemist.

(22) Pidades silmas eespool nimetatut, tuleks tabelis 3 loetletud isikud jätta uurimisaluste isikute nimekirja. Dumpinguvastase tollimaksu tasumine vabaks ringluseks deklareeritud oluliste jalgrataste varuosade impordilt tuleks nimetatud isikutele jätta peatatuks.

B. **NENDE ISIKUTE VABASTUSTAOTLUSED, KELLE SUHTES EI OLNUD TASUMINE EELNEVALT PEATATUD**

B.1. **Vastuvõetamatud vabastustaotlused**

(23) Tabelis 4 loetletud isikud esitasid samuti taotlused laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamiseks.

Tabel 4

Nimi	Aadress	Riik
Avex Kft.	Csenterics u. 3., H-2440 Százhalombatta	Ungari
Ets Duret	8, rue de Clémont, F-18410 Argent sur Sauldre	Prantsusmaa
P.P.H.U. Interbike	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Poola
P.P.U.H. POL-FOX	ul. Tenisowa 81, PL-42-200 Częstochowa	Poola
Unimex	Domburgseweg 87, 4356 BK Oostkapelle, Nederland	Madalmaad

(24) Nende isikute suhtes tuleb märkida, et nende taotlused ei vastanud tollimaksust vabastamise määruse artikli 4 lõikes 1 sätestatud vastuvõetavuskriteeriumidele.

(25) Kaks taotlejat kasutavad olulisi jalgrataste varuosi jalgrataste tootmiseks või koostamiseks mahus, mis jääb kuus alla 300 ühiku liigi kohta.

(26) Kolm taotlejat ei esitanud esmapilgul usutavaid tõendeid selle kohta, et nende koostetoimingud jäävad algmääruse artikli 13 lõike 2 reguleerimisalast välja. Eelkõige oli koostetoimingutes kasutatud Hiina Rahvavabariigist pärit varuosade väärtus üle 60 % koostamistegevuses kasutatud varuosade koguväärtusest.

(27) Neid isikuid teavitati vastavalt ja neile anti võimalus esitada märkusi. Ühtegi märkust ei esitatud. Sellest tulenevalt ei peatatud nende isikute laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumist.

B.2. **Vastuvõetavad vabastustaotlused, mille puhul tuleks laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumine peatada**

(28) Käesolevaga teavitatakse huvitatud isikuid vastavalt tollimaksust vabastamise määrusele esitatud täiendavate vabastustaotluste saamisest tabelis 5 loetletud isikutelt. Taotlustest tulenev laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine peaks jõustuma vastavalt tabeli veerule pealkirjaga "Jõustumiskuupäev".

Tabel 5

Nimi	Aadress	Riik	Peatamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumiskuupäev	TARICi lisakood
A.J. Maias Lda	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Artikkel 5	23.2.2005	A401
Avantisbike — Fabrico de Bicicletas S.A.	Rua do Casarão, P-3750-869 Borralha	Portugal	Artikkel 5	10.11.2005	A726
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK-905 01 Senica	Slovaki Vabariik	Artikkel 5	8.10.2004	A589
Bike Sport	Krzemionka 14, PL-62-872 Godziesze	Poola	Artikkel 5	3.1.2005	A593
Cannondale Europe B.V.	Hanzepoort 27, 7575 DB Oldenzaal, Nederland	Madalmaad	Artikkel 5	21.6.2005	A686
Cseke Trade Kft.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Ungari	Artikkel 5	21.4.2005	A685
C-TRADING, s.r.o.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo	Slovaki Vabariik	Artikkel 5	10.2.2005	A662
Decathlon Sp. z o.o.	ul. Malborska 53, PL-03-286 Warszawa	Poola	Artikkel 5	19.8.2005	A696
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., H-7693 Pécs-Hird	Ungari	Artikkel 5	28.1.2005	A624
Firma Wielobranżowa ART-POL Artur Nowak	ul. Homera 4/20, PL-42-200 Częstochowa	Poola	Artikkel 5	22.9.2005	A697
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120—122, D-27318 Hoya/Weser	Saksamaa	Artikkel 5	7.11.2005	A725
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., H-6400 Kiskunhalas	Ungari	Artikkel 5	8.11.2004	A616
Koninklijke Gazelle B.V.	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Nederland	Madalmaad	Artikkel 5	29.6.2005	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, D-49610 Quakenbrück	Saksamaa	Artikkel 5	29.7.2005	A692
Manufacture de Cycles du Comminges	Z.I. Ouest, F-31800 Saint-Gaudens	Prantsusmaa	Artikkel 5	29.6.2005	A690
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Poola	Artikkel 5	19.10.2005	A728
Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vítkovice	Tšehhi Vabariik	Artikkel 5	3.1.2005	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ-373 71 Rudolfov	Tšehhi Vabariik	Artikkel 5	8.11.2004	A605
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, PL-73-102 Stargard Szczeciński	Poola	Artikkel 5	2.2.2005	A631
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 58, D-49610 Quakenbrück	Saksamaa	Artikkel 5	6.4.2005	A668
TIESSE Snc di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, I-35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Itaalia	Artikkel 5	24.10.2005	A724
TOLIN Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki	Poola	Artikkel 5	10.9.2004	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, PL-61-619 Poznań	Poola	Artikkel 5	11.10.2004	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaska cesta 87b, SI-1370 Logatec	Sloveenia	Artikkel 5	24.1.2005	A630

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga vabastatakse tabelis 1 loetletud isikud määruse (EÜ) nr 71/79 alusel teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste varuosade impordile lõpliku dumpinguvastase tollimaksu laiendamisest, mis kehtestati määrusega (EMÜ) 2474/93 Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste suhtes ja säilitati määrusega (EÜ) nr 1524/200 ning muudeti määrusega (EÜ) nr 1095/2005.

Vabastus jõustub iga isiku suhtes veerus pealkirjaga "Jõustumiskuupäev" näidatud kuupäeval.

Tabel 1

Vabastuse saavate isikute nimekiri

Nimi	Aadress	Riik	Vabastamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumiskuupäev	TARICi lisakood
4EVER s.r.o.	2. května 267, CZ-742 13 Studénka	Tšehhi Vabariik	Artikkel 7	1.5.2004	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1., H-1059 Tószeg	Ungari	Artikkel 7	1.5.2004	A534
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, SK-017 01 Považská Bystrica	Slovaki Vabariik	Artikkel 7	14.6.2004	A572
Bike Fun International s.r.o.	Štefánikova 1163, CZ-742 21 Kopřivnice	Tšehhi Vabariik	Artikkel 7	1.5.2004	A536
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk	Tšehhi Vabariik	Artikkel 7	1.5.2004	A537
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1., H-8000 Székesfehérvár	Ungari	Artikkel 7	3.5.2004	A562
Ciclo Meccanica Srl	Via delle Industrie 14 I-20050 Sulbiate (MI)	Itaalia	Artikkel 7	16.9.2004	A170
EURO.T POLSKA Sp. z o.o.	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Poola	Artikkel 7	1.5.2004	A549
Eurobik, s.r.o.	Bardejovská 36, SK-080 06 Prešov	Slovaki Vabariik	Artikkel 7	27.8.2004	A575
EXPLORER group s.r.o.	CZ-742 67 Ženklava 167	Tšehhi Vabariik	Artikkel 7	24.5.2004	A563
Falter Bike GmbH & Co. KG	Bunzlauer Straße 15, D-33719 Bielefeld	Saksamaa	Artikkel 7	22.7.2004	A125
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholewicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie	Poola	Artikkel 7	1.5.2004	A548
IB Sp. z o.o.	Zakład Pracy Chronionej, ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec	Poola	Artikkel 7	1.5.2004	A539
IDEAL EUROPE Sp. z o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno	Poola	Artikkel 7	1.5.2004	A540
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń	Poola	Artikkel 7	1.5.2004	A542
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ	Slovaki Vabariik	Artikkel 7	1.5.2004	A557
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz	Poola	Artikkel 7	1.5.2004	A543
Mama spol. s.r.o.	Krajinská 1, SK-921 01 Piešťany	Slovaki Vabariik	Artikkel 7	1.5.2004	A551
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě	Tšehhi Vabariik	Artikkel 7	4.5.2004	A552
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, B-3980 Tessenderlo	Belgia	Artikkel 7	15.9.2004	A576

Nimi	Aadress	Riik	Vabastamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumiskuupäev	TARICi lisakood
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48., H-2500 Esztergom	Ungari	Artikkel 7	1.5.2004	A545
Novus Bike s.r.o.	Hlavní 266, CZ-747 81 Otice	Tšehhi Vabariik	Artikkel 7	1.5.2004	A553
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4., H-1164 Budapest	Ungari	Artikkel 7	1.5.2004	A554
Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz	Poola	Artikkel 7	1.5.2004	A556
Schwinn-Csepel Kerékpárgyártó és Forgalmazó Rt.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Ungari	Artikkel 7	1.5.2004	A555
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin	Poola	Artikkel 7	7.6.2004	A571
Trade-Stomil Sp. z o.o.	ul. 6 Sierpnia 74, PL-90-646 Łódź	Poola	Artikkel 7	30.7.2004	A574
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai	Leedu	Artikkel 7	1.5.2004	A547
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, D-49635 Badbergen	Saksamaa	Artikkel 7	22.6.2004	A566

Artikkel 2

Käesolevaga lükatakse tagasi tabelis 2 loetletud isikute vastavalt määruse (EÜ) nr 88/97 artiklile 3 esitatud laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamise taotlused.

Asjaomaste isikute laiendatud dumpinguvastase tollimaksu tasumise peatamine vastavalt määruse (EÜ) nr 88/97 artiklile 5 tühistatakse alates veerus pealkirjaga "Jõustumiskuupäev" osutatud kuupäevast.

Tabel 2

Nende isikute nimekiri, kelle puhul peatamine tühistatakse

Nimi	Aadress	Riik	Peatamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumiskuupäev	TARICi lisakood
Czech Bike, a.s.	Palackého 82, CZ-612 00 Brno	Tšehhi Vabariik	Artikkel 5	17.5.2004	A560
MEMO cz, s.r.o.	Jungmannova 319, CZ-506 01 Jičín	Tšehhi Vabariik	Artikkel 5	5.5.2004	A544
Special Bike di Diciolla Francesco	Via dei Mille 50, I-71042 Cerignola (Foggia)	Itaalia	Artikkel 5	5.3.2004	A533
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, D-97526 Sennfeld	Saksamaa	Artikkel 5	29.4.2004	A559

Artikkel 3

Tabelis 3 loetletud isikud moodustavad vastavalt määruse (EÜ) nr 88/97 artiklile 3 uurimisaluste isikute ajakohastatud nimekirja. Taotlustest tulenev laiendatud tollimaksu tasumise peatamine jõustus tabeli 3 veerus pealkirjaga "Jõustumiskuupäev" osutatud kuupäeval.

Tabel 3

Uurimisaluste isikute nimekiri

Nimi	Aadress	Riik	Peatamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumiskuupäev	TARICi lisakood
A.J. Maias Lda	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Artikkel 5	23.2.2005	A401
Avantisbike — Fabrico de Bicicletas S.A.	Rua do Casarão, P-3750-869 Borralha	Portugal	Artikkel 5	10.11.2005	A726
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Poola	Artikkel 5	Alates 23.6.2004 kuni 31.5.2005	A565
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Poola	Artikkel 5	1.6.2005	A565
Athletic International Sp. z o.o.	ul. Drawska 21, PL-02-202 Warszawa	Poola	Artikkel 5	3.8.2004	A568
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK-915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovaki Vabariik	Artikkel 5	4.5.2004	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK-905 01 Senica	Slovaki Vabariik	Artikkel 5	8.10.2004	A589
Bike Sport	Krzemionka 14, PL-62-872 Godziesze	Poola	Artikkel 5	3.1.2005	A593
Cannondale Europe B.V.	Hanzepoort 27, 7575 DB Oldenzaal, Nederland	Madalmaad	Artikkel 5	21.6.2005	A686
Cseke Trade Kft.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Ungari	Artikkel 5	21.4.2005	A685
C-TRADING, s.r.o.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo	Slovaki Vabariik	Artikkel 5	10.2.2005	A662
Decathlon Sp. z o.o.	ul. Malborska 53, PL-03-286 Warszawa	Poola	Artikkel 5	19.8.2005	A696
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, SLO-1000 Ljubljana	Sloveenia	Artikkel 5	1.5.2004	A538
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., H-7693 Pécs-Hird	Ungari	Artikkel 5	28.1.2005	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Naturowicza 14, PL-64-915 Jastrowie	Poola	Artikkel 5	Alates 14.6.2004 kuni 31.5.2005	A564
Firma Wielobranżowa ART-POL Artur Nowak	ul. Homera 4/20, PL-42-200 Częstochowa	Poola	Artikkel 5	22.9.2005	A697
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120–122, D-27318 Hoya/Weser	Saksamaa	Artikkel 5	7.11.2005	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, SK-947 01 Hurbanovo	Slovaki Vabariik	Artikkel 5	1.5.2004	A541
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., H-6400 Kiskunhalas	Ungari	Artikkel 5	8.11.2004	A616
Koninklijke Gazelle B.V.	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Nederland	Madalmaad	Artikkel 5	29.6.2005	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, D-49610 Quakenbrück	Saksamaa	Artikkel 5	29.7.2005	A692
Manufacture de Cycles du Comminges	Z.I. Ouest, F-31800 Saint-Gaudens	Prantsusmaa	Artikkel 5	29.6.2005	A690
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Poola	Artikkel 5	19.10.2005	A728
Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vítkovice	Tšehhi Vabariik	Artikkel 5	3.1.2005	A664

Nimi	Aadress	Riik	Peatamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 88/97	Jõustumiskuupäev	TARICi lisakood
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ-373 71 Rudolfov	Tšehhi Vabariik	Artikkel 5	8.11.2004	A605
OLPRAN, spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772 11 Olomouc	Tšehhi Vabariik	Artikkel 5	1.5.2004	A546
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, PL-73-102 Stargard Szczeciński	Poola	Artikkel 5	2.2.2005	A631
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 58, D-49610 Quakenbrück	Saksamaa	Artikkel 5	6.4.2005	A668
TIESSE Snc di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, I-35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Itaalia	Artikkel 5	24.10.2005	A724
TOLIN Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki	Poola	Artikkel 5	10.9.2004	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, PL-61-619 Poznań	Poola	Artikkel 5	11.10.2004	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87b, SI-1370 Logatec	Sloveenia	Artikkel 5	24.1.2005	A630

Artikkel 4

Käesolevaga lükatakse tagasi tabelis 4 loetletud isikute esitatud laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust vabastamise taotlused.

Tabel 4

Nende isikute nimekiri, kelle vabastustaotlused lükatakse tagasi

Nimi	Aadress	Riik
Avex Kft.	Csenterics u. 3., H-2440 Százhalombatta	Ungari
Ets Duret	8, rue de Clémont, F-18410 Argent-sur-Sauldre	Prantsusmaa
P.P.H.U. Interbike	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Poola
P.P.U.H. POL-FOX	ul. Tenisowa 81, PL-42-200 Częstochowa	Poola
Unimex	Domburgseweg 87, 4356 BK Oostkapelle, Nederland	Madalmaad

Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele ja artiklites 1, 2, 3 ja 4 loetletud isikutele.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Peter MANDELSON

KOMISJONI OTSUS,

20. jaanuar 2006,

millega muudetakse otsust 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Rumeenias

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 61 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/23/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ, [1] eriti selle artikli 18 lõiget 7,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted, [2] eriti selle artikli 22 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

(1) Lindude gripp on väga nakkav kodulindude ja muude lindude haigus, põhjustades suremust ja häireid, mis võivad kiiresti omandada episootilised mõõtmed, kujutada tõsist ohtu loomade ja inimeste tervisele ning vähendada järsult kodulinnukasvatuse tasuvust. On olemas oht, et haigustekitajad levivad eluslindude ja linnulihatoodete rahvusvahelise kaubanduse teel.

(2) Rumeenia teatas 12. oktoobril 2005 komisjonile ühe kodulindudega linnuliigiga seotud kliinilise juhtumi käigus kogutud A-tüüpi gripiviiruse alatüübi H5N1 (Aasia tüvi) isoleerimisest. Seepärast võeti vastu komisjoni 13. oktoobri 2005. aasta otsus 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Rumeenias. [3]

(3) Rumeenia on kohaldanud rangeid haigustõrjemeetmeid ja saatnud komisjonile lisateavet haiguse olukorra kohta, mis õigustab impordi peatamise piiramist Rumeenia territooriumi osadest, kus esineb lindude gripp.

(4) Seepärast tuleks otsust 2005/710/EÜ vastavalt muuta.

(5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2005/710/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 1*

1. Liikmesriigid peatavad järgmiste toodete impordi:

a) lisa A osas osutatud Rumeenia territooriumi osadest pärit kodulinnud, silerinnalised linnud ning tehistingimustes peetavad ja looduslikud jahilinnud ja nende liikide haudemunad, ning

b) lisa B osas osutatud Rumeenia territoorimi osadest:

— värske kodulinnuliha, silerinnaliste lindude liha ning tehistingimustes peetavate ja looduslike jahilindude liha,

— lihavalmistised ja -tooted, mis koosnevad kõnealuste liikide lihast või sisaldavad seda,

— toores lemmikloomatoit ja töötlemata söödatooraine, mis sisaldavad nimetatud liikide mis tahes osi,

— inimtoiduks ettenähtud munad,

— lindudest valmistatud töötlemata jahitrofeed, ning

— töötlemata suled ja sulgede osad.

2. Erandina lõike 1 punktist b lubavad liikmesriigid importida lõike 1 punkti b esimese kuni kolmanda taandega hõlmatud tooteid, mis on saadud enne 1. augusti 2005 tapetud lindudest.

([1]) EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

([2]) EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 882/2004 (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1; parandatud väljaandes ELT L 191, 28.5.2004, lk 1).

([3]) ELT L 269, 14.10.2005, lk 42.

3. Lõikes 2 nimetatud toodete kaubasaadetiste veterinaarsertifikaatidele lisatakse asjaomase liigi puhul järgmised sõnad:

"Enne 1. augusti 2005 tapetud lindudelt pärit ja komisjoni otsuse 2005/710/EÜ artikli 1 lõikega 2 kooskõlas olev värske kodulinnuliha/värske silerinnaliste lindude liha/värske looduslike jahilindude liha/värske tehistingimustes peetavate jahilindude liha/lihatoode, mis koosneb kodulinnulihast, silerinnaliste lindude lihast või tehistingimustes peetavate või looduslike jahilindude lihast, või sisaldab nimetatud liha/lihavalmistis, mis koosneb kodulinnulihast, silerinnaliste lindude lihast või tehistingimustes peetavate või looduslike jahilindude lihast, või sisaldab nimetatud liha/toores lemmikloomatoit ja töötlemata söödatooraine, mis sisaldavad kodulindude, silerinnaliste lindude või tehistingimustes peetavate või looduslike jahilindude mis tahes osi. (*)

(*) Mittevajalik maha tõmmata."

4. Erandina lõike 1 punkti b teisest taandest lubavad liikmesriigid importida kodulinnulihast, silerinnaliste lindude lihast või tehistingimustes peetavate või looduslike jahilindude lihast koosnevaid või nimetatud liha sisaldavaid tooteid, kui kõnealuste liikide liha töötlemisel on kasutatud üht komisjoni otsuse 2005/432/EÜ II lisa IV osa punktides B, C või D osutatud eriviisidest."

2. Lisatakse käesoleva otsuse lisas sätestatud tekst.

Artikkel 2

Liikmesriigid võtavad käesoleva otsuse järgimiseks vajalikud meetmed ning avaldavad need. Nad teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Markos KYPRIANOU

LISA

"LISA

Artikli 1 punktides a ja b osutatud Rumeenia territooriumi osad:

A OSA

ISO riigikood	Riigi nimi	Territooriumi osa kirjeldus
RO	Rumeenia	— Kogu Rumeenia territoorium

B OSA

ISO riigikood	Riigi nimi	Territooriumi osa kirjeldus
RO	Rumeenia	Järgmised Rumeenia piirkonnad: — Tulcea — Constanta — Galati — Braila — Ialomita — Calarasi"

KOMISJONI OTSUS,

20. jaanuar 2006,

millega muudetakse teist korda otsust 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Rumeenias

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 62 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/24/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ, [1] eriti selle artikli 18 lõiget 7,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted, [2] eriti selle artikli 22 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

(1) Lindude gripp on väga nakkav kodulindude ja muude lindude haigus, põhjustades suremust ja häireid, mis võivad kiiresti omandada episootilised mõõtmed, kujutada tõsist ohtu loomade ja inimeste tervisele ning vähendada järsult kodulinnukasvatuse tasuvust. On olemas oht, et haigustekitajad levivad eluslindude ja linnulihatoodete rahvusvahelise kaubanduse teel.

(2) Rumeenia teatas 12. oktoobril 2005 komisjonile ühe kodulindudega seotud kliinilise juhtumi käigus kogutud linnugripiviiruse (Aasia tüvi) isoleerimisest. Seepärast võttis komisjon 13. oktoobril 2005. aastal vastu otsuse 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Rumeenias. [3]

(3) Kõnealust otsust muudeti, et jaotada Rumeenia kodulinnuliha ja kodulinnulihatoodete importimisel ühendusse piirkondadeks, arvestades sealjuures, et Rumeenias esines Aasia tüvega linnugripiviiruse puhanguid ainult Doonau deltas.

(4) Uued haiguspuhangud on esinenud Rumeenia territooriumi nakkusvabaks peetud osas. Rumeenia piirkonda, millest peaks kodulinnuliha ja kodulinnulihatoodete import ühendusse siiski olema keelatud, tuleks seepärast laiendada, et hõlmata Karpaatidest itta ja lõunasse jääv riigi kõnealune piirkond.

(5) Kuna Rumeenia on kinnitanud haiguse esinemist oma territooriumil, tuleks kõnealust asjaolu arvestades muuta otsuse 2005/710/EÜ pealkirja.

(6) Seepärast tuleks otsust 2005/710/EÜ vastavalt muuta.

(7) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2005/710/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Pealkiri asendatakse järgmisega:

"Komisjoni 13. oktoobri 2005. aasta otsus 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripiga Rumeenias".

2. Lisa asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Liikmesriigid võtavad käesoleva otsuse järgimiseks vajalikud meetmed ning avaldavad need. Nad teatavad sellest viivitamata komisjonile.

---

[1] EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

[2] EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 882/2004 (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1).

[3] ELT L 269, 14.10.2005, lk 42. Otsust on viimati muudetud otsusega 2006/23/EÜ (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 27).

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

LISA

"LISA

Artikli 1 punktides a ja b osutatud Rumeenia territooriumi osad

A OSA

ISO riigikood	Riigi nimi	Territooriumi kirjeldus
RO	Rumeenia	— Kogu Rumeenia territoorium

B OSA

ISO riigikood	Riigi nimi	Territooriumi kirjeldus
RO	Rumeenia	Järgmised Rumeenia piirkonnad: — Arges — Bacau — Botosani — Braila — Bucuresti — Buzau — Calarasi — Constanta — Dimbovita — Dolj — Galati — Giurgiu — Gorj — Ialomita — Iasi — Ilfov — Mehedinti — Neamt — Olt — Prahova — Suceava — Teleorman — Tulcea — Vaslui — Vilcea — Vrancea"